

Mysteries and Dreams

The French in Oceania

Edited by

Sylvie Largeaud-Ortega

Université de Polynésie Française

and

Lorenz Gonschor

University of the South Pacific

Series in Anthropology



VERNON PRESS

Contents

List of Figures	v
Acknowledgements	vii
Sylvie Largeaud-Ortega <i>Université de Polynésie Française</i>	
Introduction	ix
PART 1: FRENCH EXPLORATIONS, ADVENTURES, AND MISSIONS	1
Chapter One Lessons in Savagery: Decadence and Civilization in the 'Canaque' Writings of Louise Michel and Henri Rochefort	3
Vlad Solomon <i>Independent Scholar</i>	
Chapter Two Early French Missionaries in Oceania: Xavier Montrouzier's Expectations and Fantasies Challenged by Indigenous Responses	35
Anna Paini <i>Università di Verona</i>	
Chapter Three The <i>Esprit</i> of Aloha: Charles de Varigny, Auguste Marques, and their Societal and Political Visions of Late Nineteenth-Century Hawai'i	71
Lorenz Gonschor <i>University of the South Pacific</i>	

PART 2: ENGAGING WITH FRANCOPHONE LITERATURE IN AND ABOUT OCEANIA	109
Chapter Four	
The Stones and Stars of Rapa Nui: A Question of Epistemic (Dis)Continuity	111
Jean Anderson <i>Te Herenga Waka Victoria University of Wellington</i>	
Chapter Five	
Old Dreams and New Beasts in Titaua Peu's <i>Opus</i>	129
Louis Bousquet <i>University of Hawai'i -Mānoa</i>	
Chapter Six	
Pierre Gope's Reimagined <i>Romeo and Juliet</i> in Kanaky- New Caledonia	163
Florence Boulard <i>James Cook University</i> Claire Hansen <i>Australian National University</i>	
PART 3: ARTS AND INDIGENOUS RESPONSES	193
Chapter Seven	
Cross-Cultural Encounters in South Pacific Photography: Allan Hughan and Greg Semu in Kanakya-New Caledonia	195
Angela Giovanangeli <i>University of Technology, Sydney</i>	
Chapter Eight	
Fashioning Myth: Two Figures of 'Gauguin'	225
Ian Fookes <i>Waipapa Taumata Rau University of Auckland</i>	
Chapter Nine	
Must All Gauguins Fall? Translating Decolonial Literary Maps in Selina Tusitala Marsh	269
Coline Souilhol <i>Waipapa Taumata Rau University of Auckland</i>	
Bibliography	297
Index	321